

**Zeitschrift:** Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 60 (1987)

**Heft:** 5: Sondernummer aus Anlass der 20. Schweizerischen Wettkampftage der Hellgrünen Verbände vom 15./16. Mai 1987 in Brugg

**Vereinsnachrichten:** Der Fourier : offizielle Mitteilungen des Schweizerischen Fourierverbandes

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Fourier

Offizielle Mitteilungen des Schweizerischen Fourierverbandes

Zentralpräsident Four Bruno Moor, Rebberg 46, 4800 Zofingen  
Tel. Privat 062 52 12 39 Geschäft 062 51 75 75

Präsident der Zentraltechn. Kommission Four Heinz Blaser, Geissbergstr. 212, 5236 Remigen  
Tel. Privat 056 44 25 03 Geschäft 056 44 11 39



## Sektion Aargau

**Präsident**  
Four Armin Boog, Südallee 28, 5034 Suhr  
Tel. P 064 22 70 54 G 064 21 23 57

**Techn. Leiter**  
Hptm Rudolf Roth, Vogtsmattweg 630, 4335 Laufenburg  
Tel. P 064 64 17 68 G 064 64 11 41

Adressänderungen an:  
Four Stefan Zundel, Römerstrasse 164, 5263 Oeschgen  
Tel. P 064 61 25 56 G 064 61 30 31

**Stamm Fricktal**  
Montag, 1. Juni, ab 19 Uhr, im Restaurant Rössli, Eiken

**Stamm Brugg**  
Freitag, 5. Juni, ab 20 Uhr, im Hotel Rotes Haus, Brugg

**Stamm Zofingen**  
Freitag, 5. Juni, ab 20 Uhr, im Restaurant Schützenstube, Zofingen

### ● Nächste Veranstaltungen:

Wochenende 15./16. Mai, 20. Wettkampftage der Hellgrünen Verbände in Brugg.

Montag, 29. Juni, Fachtechnische Sommerveranstaltung.

Bei dieser Veranstaltung möchten wir Sie eingehend über PISA sowie EDV im KP orientieren. Sicherlich ist EDV im KP keine Zukunftsmusik mehr und dürfte deshalb für jeden von uns von grossem Interesse sein. Programm und Einladung folgt.

### Generalversammlung vom 14. März

(et) Die diesjährige Generalversammlung der Sektion Aargau fand im Reußstädtchen Bremgarten statt und stand ganz im Zeichen der Hellgrünen Wettkampftage vom 15./16. Mai in Brugg. Gegen 60 Gäste, Fouriere und Quartiermeister fanden sich zu diesem Anlass ein. Vor der Versammlung besuchten die Tagungsteilnehmer die Firma Georg Utz AG. Dank einer sehr interessanten Führung unseres Mitgliedes Lt D. Utz und seines Mitarbeiterstabes, durften wir Eindrücke über die Herstellung eines hochwertigen Kunststoffartikels mit nach Hause nehmen.

Um 16 Uhr eröffnete der Sektionspräsident, Four Armin Boog, die Versammlung. Unter den Gästen durfte er den Militärdirektor des Kantons Aargau, Regierungsrat Dr. Hans Jörg Huber begrüssen. In einer kurzen Ansprache überbrachte uns dieser die besten Grüsse und Wünsche der Regierung und die Anerkennung für die grosse ausserdienstliche Tätigkeit, welche unser Verband immer wieder erbringt. Seiner Aufforderung, auch das Kameradschaftliche

und Gesellige, zusammen mit Frauen und Freundinnen vermehrt in unsere Anlässe einzubauen, können wir schon an den kommenden Wettkampftagen der Hellgrünen Verbände in Form eines speziellen Damenprogrammes sowie eines grossen Unterhaltungsabends nachkommen.

Die statutarischen Geschäfte konnten zügig erledigt werden. In seinem Jahresrückblick wies der Präsident darauf hin, dass die Anstrengungen im vergangenen Jahr vorwiegend unseren jungen Fouriern galten, um diese vermehrt für die ausserdienstliche Tätigkeit zu gewinnen. Im übrigen stand das Jahr vorwiegend unter dem Zeichen der Vorbereitung für die Wettkampftage in Brugg. Das OK unter der Leitung von Four Anton Kym und dem Wettkampfkommandant Major Erwin Wernli haben bis heute zusammen mit ihren Stäben ausgezeichnete Arbeit geleistet. Es ist zu hoffen, dass diese Mühe auch durch eine grosse Beteiligung aller Sektionen belohnt wird.

Die Sektion Aargau zählte Ende 1986 insgesamt 823 Mitglieder; 645 Fouriere und 134 Offiziere.

Der Kassier konnte vermelden, dass die Jahresrechnung einen bescheidenen Gewinn ausweist. Die Jahresrechnung sowie das Budget für das neue Jahr wurde von der Versammlung gutgeheissen.

Aus dem Jahresbericht des technischen Leiters, Hptm Roth konnten wir vernehmen, dass die Teilnehmerzahlen an den Übungen gegenüber dem Vorjahr doch erfreulich gesteigert werden konnten. Es ist zu hoffen, dass dieser Trend auch im kommenden Jahr weiterhin anhalten wird.

Am Schluss ihrer Jahresberichte bedankte sich der Präsident sowie der technische Leiter bei den Mitgliedern des Vorstandes und der Technischen Kommission für die enge Zusammenarbeit während der 1. Amtsperiode. Infolge beruflicher Überbeanspruchung scheidet Four Daniel Müller, Kaisten, aus der Technischen Kommission aus. In der Person von Lt Werner Järmann, Brugg, konnte ein würdiger Nachfolger gefunden werden. Alle übrigen Mitglieder stellten sich für eine Wiederwahl zur Verfügung und wurden von der Versammlung auch einstimmig bestätigt.

Den Wanderpreis der Gz Br 5 durfte Major Erwin Wernli aus den Händen des Militärdirektors, der zugleich Kdt der Gz Br 5 ist, in Empfang nehmen. Gewinner des Wanderpreises «Oberstlt Martin» wurde Four August Müller. Der Sonderpreis, gestiftet von Four August Müller, ging an denjenigen Fourier unter 25 Jahren, der an den meisten Anlässen teilgenommen hatte. Sieger: Four Luigi Trombetta.

Wie weit die Organisation der Hellgrünen Wettkampftage vorangeschritten ist, konnte die Versammlung durch den Wettkampfkdt Major E. Wernli und OK-Präsident Anton Kym erfahren. Trotz vielen Problemen, wie Personalknappheit und teilweise auch mangelnde Finanzen, scheint Brugg für die Wettkampftage vom 15./16. Mai 1987 gut gerüstet zu sein. Zu hoffen bleibt nun lediglich, dass die Sektionen recht viele Teilnehmer für diesen Wettkampf melden werden. Es sind nochmals alle Mitglieder der Sektion Aargau, welche noch mit keiner Charge betraut sind, aufgerufen, sich als Helfer zu melden. Jede Hilfe ist uns willkommen. Melden Sie sich beim Präsidenten.

Zum Schluss liess es sich der Stadtammann von Bremgarten, Herr Seiler, nicht nehmen, einige Worte an die Versammlung zu richten. In seinem kurzen Willkommgruss an die Hellgrünen stellte er uns das Städtchen Bremgarten etwas näher vor, und lud uns zu einem von der Gemeinde offerierten Apéro ins Hotel Sonne ein. Die Grüsse des Zentralvorstandes wurden durch den Zentralpräsidenten Four Bruno Moor an die Versammlung gerichtet.

Das anschliessende Nachtessen diente zur Auffrischung alter Erinnerungen und zur Pflege der Kameradschaft. Es rundete einen gelungenen Anlass ab.

doch grosse Altersunterschiede bestehen. Aber dank der vorzüglichen Arbeit des Vorstandes, dessen Mitglieder auf grosses Verständnis seitens der jeweiligen Arbeitgeber zählen können, lässt sich doch immer wieder ein Programm zusammenstellen, das allen etwas bietet.

Nachdem sämtliche Traktanden rasch behandelt worden waren – die Unterlagen hatten alle Anwesenden am Eingang erhalten – übernahm Günther Siegmann als Tagespräsident die Aufgabe, den neuen Vorstand wählen zu lassen. Zurückgetreten waren Four MFD Heidi Weber (Techn. Kommission), Four Robert Nussbaum (Beisitzer) und Four Jean-Pierre Gamboni (Chronist und Zeitungsdelegierter). Der Vorstand für das Jahr 1987 präsentiert sich wie folgt:

Präsident:	Four Hans-Ruedy Grünenfelder
Vizepräsident:	Four Rudolf Schneider
Sekretär I, Chronist und Zei- tungsdelegierter	Four Martin Bloch
Sekretär II, Mutationsführer:	Rf Rico Canonica
Kassier I + II:	Rf Peter Saner
1. techn. Leiter	Four Christoph Herzog
2. techn. Leiter	Rf Frédéric Wahren
3. techn. Leiter	Four Lukas Thummel (neu)
Aktuar + Fähnrich:	Four Werner Flükiger
Schützenmeister I:	Four Paul Gygax
Veteranenvertreter:	Four Paul Herde
Beisitzer:	Major Albert Altermatt

Als Suppleant wurde bei den Revisoren Four John Berner gewählt, der zu den Revisoren I und II, Four Jürg Hiss und Hans Hofer, stösst.

Bei den Ehrungen gedachte die Versammlung der vier verstorbenen Kameraden Four Max Wirz, Christian Heusser und Karl Rühle sowie unseres Ehrenmitgliedes Oberst Paul Schönherr. Den uns sehr verbunden gewesenen Oberst Franz Kesselring ehrten die Anwesenden mit einer speziellen Gedenkminute.

Daran anschliessend verabschiedete der Präsident die drei zurückgetretenen Vorstandsmitglieder Heidi Weber, Röbi Nussbaum und Jean-Pierre Gamboni und dankte ihnen für ihre Verdienste um die Sektion beider Basel des SFV. Jean-Pierre Gamboni, der im Jahre 1984 als OK-Präsident die DV unseres Gesamtverbandes in Muttenz und Basel durchgeführt hatte, wurde zum Ehrenmitglied ernannt.

Ein dreiteiliger Antrag von Rf Tilmann Wernli wurde nach längerer Diskussion wie folgt beantwortet:

- 1) Die Sektion beider Basel des SFV ist eindeutig der Meinung, dass die «Initiative für das Rüstungsfreferendum» verworfen werden muss;
- 2) Die Sektion beider Basel des SFV leitet den Antrag auf eindeutige Stellungnahme die Initiative «Für eine Schweiz ohne Armee und für eine umfassende Friedenspolitik» an den ZV weiter;

## Sektion beider Basel

**Präsident**  
Four Hans-Rudolf Grünenfelder, Spalentorweg 62, 4051 Basel  
Tel. P 061 22 09 57 G 061 23 18 88  
**Technische Kommission**  
Four Christoph Herzog, Im Schänzli 101, 4132 Muttenz  
Tel. P 061 41 86 77 G 061 92 91 11  
**Adressänderungen an:**  
Rf Rico Canonica, Burgfelderstrasse 69, 4055 Basel  
Tel. P 061 44 60 76 G 061 23 00 55

### Stamm

Mittwoch, 27. Mai, ab 20 Uhr, im Restaurant Uelistube in Basel

### Kommende Veranstaltungen:

- Freitag, 15. Mai, Delegiertenversammlung des SFV in Brugg.
- Samstag, 16. Mai, 20. Schweiz. Wettkampftage der Hellgrünen Verbände in Brugg.
- Samstag/Sonntag, 23./24. Mai, Eidgenössisches Feldschiessen.

### 67. ordentliche Generalversammlung vom 21. März in Basel

52 stimmberechtigte Mitglieder und sechs Gäste folgten dem Ruf des Präsidenten, sich zur 67. ordentlichen Generalversammlung im Hotel Hilton einzufinden. In seiner Rede betonte Hans-Ruedy Grünenfelder vor allem, wie schwierig es ist, beinahe 1000 eingeschriebene Mitglieder unter einen Hut zu bringen, da

3) Der Antrag betreffend einen Textvorschlag im Zusammenhang mit dem «Einbürgerungsgesuch von in der Schweiz aufgewachsenen Ausländern erst nach deren 25. Altersjahr» wird ebenfalls an den ZV zur Bearbeitung weitergeleitet.

Im Anschluss an die speditiv abgewickelte Generalversammlung sprach Nationalrat Dr. Paul Wyss über das Thema «Demokratieverständnis». Er verstand es ausgezeichnet, den Anwesenden die unterschiedlichen Demokratieformen näherzubringen. Gleichzeitig erfolgte aber auch sein Aufruf zur aktiven Mitgestaltung, denn «die Demokratie ist die schwierigste Staatsform und kann nur leben, wenn alle mitmachen».

Der donnernde Applaus bestätigte dem Redner, dass er wirklich verstanden worden war.

## Pistolencub

Schützenmeister  
Four Paul Gygax, Colmarerstrasse 49, 4055 Basel  
Tel. P 061 43 06 23 G 061 54 61 11

### ● Nächste Veranstaltungen:

Samstag, 9. Mai, 8 – 11 Uhr, Vorschiessen Eidg. Feldschiessen, Allschwilerweiher 50 + 25 m.

Samstag, 9. Mai, 14 – 17 Uhr, Vorschiessen Eidg. Feldschiessen, Riehen 50 m.

Samstag, 9. Mai, 14 – 17 Uhr, freiwillige Übung und Bundesprogramm, Allschwilerweiher 25 m.

Samstag/Sonntag, 23./24. Mai, Eidg. Feldschiessen gem. Zirkular.

Samstag, 30. Mai, 8 – 11 Uhr, freiwillige Übung und Bundesprogramm sowie International Match Vancouver, Allschwilerweiher 50 m.

Samstag, 30. Mai, 14 Uhr, SPGM-50, 2. kantonale Runde.

### 25 m-Anlage Allschwilerweiher

Rechtzeitig auf Beginn der Saison konnte die Anlage auf Laufscheiben umgerüstet werden. Das im Hinblick auf erhöhte Sicherheit vom Fourierverband im Jahre 1981 eingereichte Begehren hat endlich Früchte getragen. Somit ist zu erwarten, dass sich nun vermehrt auch wieder vorsichtigere Kameraden bei Übungen auf der kürzeren Distanz zeigen werden.

### Eidgenössisches Feldschiessen

Die Schiesskommission hofft, dass alle Kameraden diese gute Möglichkeit, sich öffentlich hinter das Banner unseres Verbandes zu stellen, wahrnehmen werden. Da persönliches Engagement die beste Propaganda ist, sei wieder einmal daran erinnert:

### Bring einen Kameraden mit!

Dasselbe gilt übrigens auch für das Bundesprogramm, welches an allen Übungen bis Ende August absolviert werden kann.

## Sektion Bern

### Präsident

Four Donald Winterberger, Hagwiesenstrasse 43, 3122 Kehrsatz  
Tel. P 031 54 52 81 G 031 64 69 60

### Technische Leitung

Hptm Roland Christen, Elzweg 21, 4900 Langenthal  
Tel. P 063 22 74 42 G 031 67 43 04

### Adressänderungen an:

Four Werner Marti, Nünenenstrasse 30, 3600 Thun  
Tel. P 033 23 15 85 G 031 67 43 17

### Stamm Bern

jeden Donnerstag ab 18 Uhr, im Restaurant Burgernziel, Bern  
Nächster Kegelabend: Donnerstag, 21. Mai, ab 20 Uhr

### ● Nächste Veranstaltungen:

#### Vorschau

Samstag, 8. August, Chachelischiesse im 300 m-Stand in Zäziwil (Karabiner, Sturmgewehr). Teilnehmer: VBFG, VSMK, SFV.

Mittwoch, 19. August, Besichtigung der COOP Vertrieb- und Produktionszentrale in Niederbottigen. Besammlung um 06.15 Uhr.

Teilnehmer: SOGV, SFV, VBFG, VSMK mit Damen. Schriftliche Anmeldung per Postkarte an TL. Detailprogramm erscheint später.

#### Mutationen:

Eintritt: Four Geh Fritz Dällenbach, Brügg.

Übertritt von der Sektion Romande: Four Andreas Stricker, Kerzers.

Wir heissen die beiden Kameraden herzlich willkommen.

Kamerad Beat Berger schickt uns einen Kartengruß aus New York. Gerne schicken wir Dir während Deinem USA-Aufenthalt die Korrespondenz (inkl. Fachorgan) an Deine dortige Adresse.

## Ortsgruppe Seeland

### Obmann

Four Andreas Schaad, Nidastrasse 33, 3270 Aarberg  
Tel. P 032 82 18 49 G 031 67 43 10

### Stamm

Mittwoch, 13. Mai, 20 Uhr, im Restaurant zum Jäger in Jens

An der Hauptversammlung in Spiez haben die Teilnehmer unserem Vorschlag, die HV 88 im Städtchen Erlach durchzuführen, zugestimmt. Wir werden bemüht sein, der Sektion einen angenehmen Aufenthalt an diesem schönen Ort am Bielersee zu bieten.



## **Ortsgruppe Oberland**

### **Obmann**

Four Werner Marti, Nünenenstrasse 30, 3600 Thun  
Tel. P 033 2315 85 G 031 67 4317

### **Stamm**

Dienstag, 2. Juni, ab 20 Uhr, im Restaurant Rössli in Dürrenast

Die HV 87 gehört der Vergangenheit an. Kamerad Godi Rupp hat es einmal mehr verstanden, eine tadellose Tagung zu organisieren. Die Ortsgruppe, vorab der Obmann, dankt Godi für seinen Einsatz. Der kulinarische Genuss und das persönliche Geschenk werden in Erinnerung bleiben.

## **Pistolensektion**

### **Präsident**

Four Urs Aeschlimann, Wankdorffeldstrasse 83, 3014 Bern  
Tel. P 031 42 58 88 G 031 61 23 72

### ● *Nächste Schiessanlässe:*

Samstag, 9. Mai, 14 Uhr, 3. Übung (Bundesprogramm und freie Stiche) und Training für Brugg, Stand Riedbach.

Samstag, 30. Mai, 14 Uhr, 4. Übung (Bundesprogramm und freie Stiche) sowie Vorschiesse Pistolenfeldschiessen (nur mit Voranmeldung beim Schützenmeister), Stand Riedbach.

Freitag/Samstag, 12./13. Juni, Pistolenfeldschiessen (25 und 50 m), Stand Riedbach. Organisator ist unsere PS. Der Vorstand erwartet zahlreiche Teilnahme (zählt wie das Bundesprogramm für die Jahresmeisterschaft).

## **Sektion Graubünden**

### **Präsident**

Four Alex Bremilla, Wiesentalstrasse 105, 7000 Chur  
Tel. P 081 27 17 34 G 081 21 02 71

### **Techn. Leiter**

Oblt Beat Niggli, Grosshaus, 7214 Grüsch  
Tel. P 081 52 11 67 G 081 21 35 16

Adressänderungen bitte an den Präsidenten melden.

### **Stamm Chur**

Dienstag, 2. Juni, ab 18 Uhr, im Restaurant Weisses Kreuz, Chur

### **Stamm Regionalgruppe Engadin**

Donnerstag, 4. Juni, im Hotel Albana, St. Moritz

### **Gruppo Furieri Poschiavo**

Giovedì, 4 giugno, dalle ore 18 al Albergo Suisse, Poschiavo

### ● *Nächste Veranstaltungen:*

Freitag/Samstag, 15./16. Mai, 20. Wettkampftage der Hellgrünen Verbände in Brugg.

Samstag, 13. Juni, Verpflegungsübung anlässlich der DV des Feldpostvereins im Titthof, Chur (separate Einladung folgt).

Freitag, 19. Juni, Besichtigung der Handelsmühle Lietha & Co. AG, Grüsch (separate Einladung folgt).

## **Sektion Ostschweiz**

### **Präsident**

Four Jürg Gubser, c/o Gubser Treuhand, Zürcherstrasse 9,  
8640 Rapperswil SG Tel. P 055 28 21 48 G 055 27 97 97

### **1. Techn. Leiter**

Hptm Christian Lutz, Rosenfeldweg 10, 9000 St. Gallen  
Tel. P 071 27 07 49 G 071 25 12 15

### **Adressänderungen an:**

Four Hanspeter Croato, Bahnhofstrasse 25  
8253 Diessenhofen Tel. P 053 7 64 43 G 053 7 81 21

### *Generalversammlung 1987*

Am Samstag, 21. März, führte die Sektion Ostschweiz in Wil SG ihre ordentliche Generalversammlung durch. Am frühen Nachmittag absolvierten die Versammlungsteilnehmer ein Pistolenschiessen. Mit der Armeepistole wurde folgendes Programm geschossen: Distanz 25 Meter, Scheibe Olympia 10; 2 Probenschüsse, 4 Schuss in 60 Sekunden und 6 Schuss in 60 Sekunden.

Die begleitenden Damen besuchten während des Schiessens und des geschäftlichen Teils die Firma Spring in Eschlikon.

### *Generalversammlung*

Im neuen Werkstatteil der Berufsschule Lindenhof wurde die GV mit einem kleinen Konzert der beiden Musiker Kurt Maria Staubli (Panflöte) und Kurt Pius Koller (Klavier) eröffnet. Sektionspräsident Jürg Gubser konnte zum geschäftlichen Teil des Tages leider nur 49 stimmberechtigte Mitglieder sowie geladene Gäste begrüssen, unter anderem Brigadier Rolf Dubs und Stadtmann Hans Wechsler. In seinem kurzen und sachlichen Jahresbericht kam der Präsident mit persönlichen Gedanken auch kurz auf die Volksabstimmung über das Rüstungsreferendum zu sprechen.

Bei den Mitgliedermutationen ergaben sich im abgelaufenen Verbandsjahr folgende Änderungen: den 46 Austritten standen 43 Neueintritte gegenüber. Dies ergibt einen neuen Mitgliederbestand von 1 379. Leider mussten auch zwei Todesfälle (soweit diese dem Sektionsvorstand bekannt gegeben wurden) zur Kenntnis genommen werden. Die Versammlungsteilnehmer erhoben sich von den Sitzen um diesen Kameraden zu gedenken.

In seinem Bericht dankte Jürg Gubser allen für die gute Zusammenarbeit im Sektionsvorstand und mit den Ortsgruppen. Der Jahresbericht wurde anschliessend mit Applaus verdankt und genehmigt.

### *Jahresrechnung 1986 / Jahresbeiträge und Budget 1987*

Leider musste sich der Kassier, Four Urs Lufi, infolge eines Skiunfalls für die GV entschuldigen lassen. An seiner Stelle orientierte der Präsident über die vorliegende Jahresrechnung. Gegenüber einem budgetierten Rückschlag von Fr. 2 300.– resultierte ein Vorschlag von etwas über Fr. 600.–. Der Revisorenbericht wurde verlesen und den Versammlungsteilnehmern,

unter Verdankung der geleisteten Arbeiten des Kassiers und des Präsidenten, zur Annahme empfohlen. Die Beiträge der Mitglieder und die Beiträge an die Ortsgruppen bleiben für 1987 unverändert. Das Budget 1987 sieht einen Rückschlag von Fr. 4 000.– vor. Alle Vorlagen passierten die GV diskussionslos.

#### *Jahresbericht der Technischen Leitung*

Der 1. technische Leiter der Sektion, Hptm Christian Lutz, blickte in seinem Bericht auf die verschiedenen Anlässe des vergangenen Jahres zurück. Auch wies er kurz auf das neu erschienene Verwaltungsreglement (VR 87) und die Ergänzungen zum VR hin. In seinem, an alle Anwesenden verteilte Jahresprogramm der Sektion und der Ortsgruppen steht an erster Stelle die 20. Wettkampftage der Hellgrünen Verbände in Brugg vom 15./16. Mai.

Weiter sind folgende Anlässe der Sektion vorgesehen: Am 12./13. September, eine Gebirgsübung sowie am 16./17. Januar 1988 das traditionelle Skiweekend in Wildhaus als Familienanlass.

Auch dieser Jahresbericht und das Arbeitsprogramm wurden mit Applaus verdankt und genehmigt. Als Tagungsort der GV vom Samstag, 19. März 1988 ist Rorschach vorgesehen.

#### *Ehrungen, Diverses*

Vizepräsident Four Rupert Hermann führte durch das Traktandum Ehrungen. Mit Freude konnte an 16 Mitglieder für ihre 25-jährige Mitgliedschaft im Schweizerischen Fourierverband die Freimitgliedschaft verliehen werden.

Zwei verdiente Kameraden der Ortsgruppe Frauenfeld wurden der GV als neue Ehrenmitglieder vorgeschlagen, nämlich Major Bernhard Wismer, Ettenhausen und Four Paul Rietmann, Wigoltingen. Beide sind 1963 dem SFV beigetreten. Bernhard Wismer war von 1971 bis 1986 als technischer Leiter und Paul Rietmann von 1976 bis 1986 als Obmann tätig. Für ihre grosse Arbeit zum Wohle der Ortsgruppe Frauenfeld und der Sektion Ostschweiz wurden beide mit grossem Applaus zu neuen Ehrenmitgliedern der Sektion gewählt.

Dankes- und Grussworte an die Teilnehmer der GV richteten die anwesenden Gäste, Brigadier Rolf Dubs; Four Peter Remund (als Vertreter des Zentralvorstandes des SFV) und Hans Wechsler als Gastgeber. OK-Präsident Emil Obrist orientierte kurz über das weitere Programm und lud die Anwesenden zum Apéro ein, der von der Politischen Gemeinde Wil gespendet wurde. Nach rund fünfviertel Stunden konnte Präsident Jürg Gubser den speditiv und gut geleiteten geschäftlichen Teil abschliessen.

#### *Abendunterhaltung und Preisverteilung*

In der Aula der Schulanlage Lindenhof folgte der gemütliche Teil. Als Einleitung zum Nachtessen spielte die Musikschule Wil (Bläsergruppe) auf, unter der Leitung von Heinz Peter Höppli. Anschliessend

führte der Unterhaltungschef der OG Wil, Four Georges Steppacher, gekonnt durch ein abwechslungsreiches Abendprogramm mit Tanz (Duo René und Dozi); einer Aufführung des Ballettstudios Lehmann und einer humoristischen Tanzeinlage von Mitgliedern der veranstaltenden Ortsgruppe. Bei einem Toto-Spiel konnten sieben Gewinner Preise in Empfang nehmen.

Mit Spannung erwarteten die 37 Teilnehmer des Pistolenchiessens die Rangverkündung. Mit hervorragenden 98 Punkten (Maximum 100) konnten dieses Jahr zwei Sieger ausgerufen werden, nämlich Major Walter Bischofberger (OG Rorschach) und Four Albert Wehrli (OG Frauenfeld). Auf den weiteren Rängen folgten: 3. Four Markus Mazenauer (OG Frauenfeld), 96 Punkte; 4. Four Konrad Langenegger (OG Wil), 95 Punkte; 5. Four Paul Rietmann (OG Frauenfeld), 95 Punkte.

Traditionsgemäss wurde der Wanderpreis nach fünf Jahren definitiv abgegeben, dabei zählten die Schiessergebnisse der letzten fünf Jahre. Als Gewinner durfte sich Four Albert Wehrli feiern lassen. Ebenso traditionsgemäss stiftete Kamerad Konrad Langenegger einen neuen Wanderpreis, der dieses Jahr an Walter Bischofberger überging.

#### **Ortsgruppe Frauenfeld**

Obmann

Four Alfred Stäheli, Ober Giger 6, 8251 Kaltenbach

Tel. P 054 41 37 78 G 054 41 24 97

#### *Herzliche Gratulation!*

Anlässlich der Generalversammlung des SFV, Sektion Ostschweiz vom 21. März in Wil SG, wurden zwei verdiente Mitglieder der Ortsgruppe Frauenfeld zu Ehrenmitgliedern ernannt:

Four Paul Rietmann, Wigoltingen (Obmann von 1976 bis 1986) und Major Bernhard Wismer, Ettenhausen (technischer Leiter von 1971 bis 1986).

Zu dieser ehrenvollen Wahl gratulieren wir recht herzlich.

#### **Ortsgruppe Oberland**

Obmann

Four Urs Lufi, Gartenweg 3, 9470 Buchs SG

#### *Rund ums Fleisch*

Vorschlag, Unterspälte und Eckstück – alles Teilstücke des Rindes – sind Benennungen, welche zweifellos für die meisten Fourier und Hausfrauen viel Geheimnisvolles bergen.

Nicht nur als Vorbereitung auf die Wettkampftage, sondern zugleich auch als Antwort auf Fragen, welche sowohl den Fourier als auch die Hausfrau allgemein interessieren, trafen sich am 31. März insgesamt 30 Ortsgruppenmitglieder und Gäste im Restaurant Schäfle in Grabs zur «Übung Rund ums Fleisch».

Dem Motto getreu – um einen grossen Tisch herum – lauschten wir den interessanten Ausführungen von Albert Burkhardt, einem ausgewiesenen Fleischfachmann und zugleich versierten Küchenchef sowie seinem Mitarbeiter J. Gantenbein. Vor uns auf dem Tisch lag, in wenige Stücke aufgeteilt, ein halbes Rind. Einfach beeindruckend und erstaunlich, wie diese 4 Männerhände es verstanden, unkompliziert und flink die einzelnen Fleischbrocken in jene Stücke zu zerlegen, die uns vom Einkauf beim Metzgermeister sehr wohl bekannt sind. Die gewandte Verarbeitung, die gute Präsentation und die fachmännischen Erläuterungen widerspiegeln die Liebe zum Beruf und die Freude an einem guten Fleisch.

Die vom Verband Schweizer Metzgermeister herausgegebene und von Albert Burkhardt überreichte Broschüre «Die Benennung der Fleischstücke und ihre Verwendung» macht es uns möglich, der Vergesslichkeit ein Schnippchen zu schlagen. Und sollte an den Wettkampftagen in Brugg etwas vom Rind gefragt sein, so macht uns das . . . (keine Sorgen, denn Mitmachen kommt vor dem Rang).

### *In Memoriam*

Am Freitag, den 3. April 1987, haben wir in der Kirche von Buchs SG, von unserem lieben Kameraden

#### **Four Ueli Eggenberger, 1914**

für immer Abschied genommen.

Er starb überraschend an den Folgen seiner schweren Krankheit, die er mit grosser Tapferkeit getragen hat. Wir haben nicht nur einen guten Kameraden, sondern ebenso ein über viele Jahre engagiertes Mitglied verloren. Er war massgeblich am Aufbau unserer Ortsgruppe beteiligt. Zweifellos stellte für ihn als Festpräsident, die Weihe unserer eigenen Standarte, am 15. 6. 1968, ein Höhepunkt dar. Sein steter Humor, seine würzigen Sprüche waren ein Beweis seiner gesunden und fröhlichen Lebenseinstellung. Im September 1985 ergriff er nochmals die Initiative und lud alle Kameraden, die an der Standartenweihe teilgenommen hatten, zu einem gemütlichen Hock ein. Seiner Einladung war ein voller Erfolg beschieden. Aus Nah und Fern kamen sie angereist; selbst Fahnengotte und Fähnrich fehlten nicht. Eine spontane Idee, diese Einladung, hatte er eine Vorahnung? Wir werden es nie erfahren. Es wird ihm leider auch nicht mehr vergönnt sein, das 20-jährige Jubiläum unserer Ortsgruppe vom kommenden Herbst mitzufeiern.

Wir alle, die Ueli kannten und mit ihm viele schöne Stunden verbringen durften, werden seiner in Dankbarkeit gedenken und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

## **Section Romande (ARFS)**

### Kontaktadresse

Four Germain Hennet, rue des Fauvettes 6, 2800 Delémont  
Tel. P 066 22 74 72 G 061 23 58 88

Stamm in den Kantonen Jura, Neuenburg, Freiburg, Wallis, Waadt und Genf

Benutzt die Gelegenheit während Eurem Welschland-aufenthalt zur Teilnahme an den vielfältigen Veranstaltungen der «Groupements» unserer Sektion. Programm wird über obige Kontaktadresse zugestellt.

## **Sektion Solothurn**

### Präsident

Four Hansruedi Schütz, Schützweg 1, 4536 Attiswil  
Tel P 065 77 24 34 G 065 21 26 55

1. Techn. Leiter  
vakant

2. Techn. Leiter  
Four Armin Glutz, Geissfluhstrasse 8, 4500 Solothurn  
Tel. P 065 22 84 01 G 065 22 36 61

### ● Nächste Veranstaltungen:

Freitag, 15. Mai, Delegiertenversammlung in Brugg.  
Samstag, 16. Mai, Wettkampftage der Hellgrünen Verbände in Brugg.

Freitag, 22. Mai, Feldschiessen in Balsthal.

### *54. Generalversammlung der Sektion Solothurn*

Ehefrauen oder Freundinnen der Rechnungsführer wurden erstmals zur Generalversammlung eingeladen. Dass dieser Versuch von Erfolg gekrönt war, konnte der Vorstand bereits zu Beginn der Veranstaltung feststellen.

Um 18 Uhr begann der erste Teil der GV mit der Besichtigung der TELA-Papierfabrik in Niederbipp. Unter der kundigen Führung von Herrn Direktor Müller und Herrn Deschwanden nahm die grosse Schar staunend Kenntnis von der immensen Produktion von hauptsächlich Hygienepapieren im Nonstop-Schichtbetrieb. Zum Abschluss des interessanten Rundgangs erhielten die Anwesenden noch Detailinformationen über den modernen Betrieb.

Nach der Veschiebung zum Versammlungsort Kestenholz trennten sich die Paare. Die Damen begaben sich zu Cäsar Spiegel, dem überregional bekannten Künstler aus Kestenholz; die Männer gingen in das Landgasthaus Eintracht zur 54. ordentlichen Generalversammlung. Pünktlich um 20.15 Uhr konnte der Präsident, Hans-Ruedi Schütz, die GV eröffnen und mehrere Gäste begrüssen, unter ihnen den Kantonsratspräsidenten W. Studer, den Präsidenten der Offiziersgesellschaft des Kantons Solothurn, Major Peter Hänggi und den Präsidenten des Solothurnischen Küchenchefverbandes U. Keller. Herzlich willkommen geheis-

sen wurden auch die Ehrenmitglieder der Sektion, Oberst Ochsenbein, Hptm Käch und Four Jenzer. Gedacht wurde auch an die im vergangenen Verbandsjahr verstorbenen Kameraden, insbesondere an das langjährige Ehrenmitglied Henri Hobi, der uns so plötzlich verlassen musste.

Die schriftlich abgefassten und verteilten Jahresberichte des Präsidenten und des 2. technischen Leiters, sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung gaben zu keinen Diskussionen Anlass und wurden einstimmig genehmigt. Schützenmeister Peter Häfli-ger verlas den Bericht über die Schiesstätigkeit im letzten Jahr und übergab den drei besten Schützen unserer Sektion je einen Zinnbecher. Sieger und Gewinner des Wanderpreises wurde Four Roland Rölli.

Finanziell schloss die Rechnung der Sektion mit einem Defizit von Fr. 1 092.75 ab, was vor allem mit den schlechten Inserateeinnahmen für das Sektionsbulletin «Pot-o-fö» begründet wurde. Das Budget für das Jahr 1987 sieht ein Defizit von Fr. 2 500.– vor, was speziell durch die Hellgrünen Wettkampftage hervorgerufen wird.

Ein längerer Auslandaufenthalt des 1. technischen Leiters, Lt Qm Daniel Baumann, hatte seinen Rücktritt aus dem Vorstand zur Folge. Trotz grösseren Bemühungen konnte der Vorstand bisher noch keinen entsprechenden Nachfolger finden. Die Vakanz wird durch Mehrarbeit des 2. technischen Leiters, Four Armin Glutz, überbrückt. Das Tätigkeitsprogramm 1987/88 ist in gewohnter Manier vielseitig und interessant. Im Vordergrund stehen die Vorbereitungen für die Hellgrünen Wettkampftage in Brugg, aber auch ein abwechslungsreiches Schiessprogramm und mehrere vergnügliche Veranstaltungen zur Pflege der Kameradschaft sind enthalten.

Als Tagungsort für die nächste Generalversammlung, am 12. März 1988 wurde die Gemeinde Günsberg im Bezirk Lebern bestimmt. Für 25 Jahre Mitgliedschaft konnten 8 Mitglieder zu Veteranen erklärt werden. Speziell geehrt wurde der leider abwesende Kamerad Hptm Oskar Ehrsam, der seit 50 Jahren Mitglied der Sektion ist.

Unter den Traktandum «Verschiedenes» wies der Präsident auf das Abstimmungswochenende vom 4./5. April hin und forderte die Anwesenden auf, das Rüstungsreferendum abzulehnen.

Als erster Guest ergriff Kantonsratspräsident W. Studer das Wort. Er betonte die Wichtigkeit der höheren Unteroffiziere, die vor allem auch in Friedenszeiten eine grosse Verantwortung tragen und zum reibungslosen Funktionieren der Einheiten beitragen.

Major Peter Hänggi begann mit dem Sprichwort: «Nur wer mehr tut als seine Pflicht, tut seine Pflicht». Er schnitt damit das Thema der ausserdienstlichen Tätigkeit an. Sind doch in der Sektion Solothurn von allen Mitgliedern nur rund 10 % bei den Anlässen vertreten.

Zum Schluss ergriff der vor kurzem aus der Fourier-schule entlassene HD-Rechnungsführer Kämpfer das

Wort. Er dankte dem Vorstand und dem Präsidenten für den tollen Veranstaltungskalender und hofft, an allen Anlässen teilnehmen zu können.

Um 21.05 Uhr schloss der Präsident den offiziellen Teil.

Die Damen kehrten begeistert vom Besuch bei Cäsar Spiegel zurück und das gemeinsam eingenommene Nachtessen beendete den gelungenen Abend.

## Sezione Ticino

Casella postale 22, 6512 Giubiasco

### Präsident

Furiere Adriano Pelli, via alle gerre 20, 6512 Giubiasco  
Tel. P 092 27 20 22 U 092 62 14 84

### Commissione tecnica

Magg Qm Felice Ruffa, Magg Qm Luigi Ghezzi  
cap Qm Giorgio Boggia

## Sektion Zentralschweiz

### Präsident

Four Urs Bühlmann, Lützelmatstrasse 10, 6006 Luzern  
Tel. P 041 31 56 18 G 041 57 22 72

### Techn. Leiter

Oblt Kurt Haas, Huebwiesenstrasse 8, 8155 Niederhasli  
Tel. P 01 850 64 18 G 01 305 12 12

### Adressänderungen schriftlich an:

Four Franz Geissmann, Gartenstrasse 5 B, 6331 Hünenberg

### Stamm

Dienstag, 2. Juni, ab 20 Uhr, im Hotel Drei Könige, Ecke Bruchstrasse/Klosterstrasse, 6003 Luzern

### ● Nächste Veranstaltung:

*Wettkampftage vom 15./16. Mai, in Brugg.*

Wir wünschen allen Teilnehmern viel Erfolg an den Wettkampftagen und einen angenehmen Aufenthalt in Brugg.

## Jegliche Art von Stempeln nach Ihren Wünschen

Militärverlag Müller AG, 6442 Gersau

Telefon 041 84 11 06

# Sektion Zürich

Präsident  
Four Hans Gloor, Geissewinkel 1, 8197 Rafz  
Tel. P 01 869 17 61 G 01 850 36 00

TK-Leitung  
Oblt Qm Ruedi Weber, Schauenbergstrasse 60, 8046 Zürich

Adressänderungen an:  
Four Christian Würgler, Rebhaldenstrasse 33, 8912 Obfelden  
Tel. P 01 761 36 63 G 01 761 44 15

## Technische Kommission

### Nächste Veranstaltungen:

#### ● Schweizerischer Zweitagemarsch in Bern, 9./10. Mai

Der Berner Zweitagemarsch bedeutet:

Viele Wettkämpfer aus allen Herren Länder, Militärs, Zivilisten, Wandervögel, hübsche Damen, eine tolle Eröffnungsfeier im Eisstadion, gute Verpflegung, eine Medaille, viel Applaus beim Einmarsch ins Ziel, Blumen, schönes Wetter, viel Vergnügen usw.

Und all das für 2 x 30 Kilometer Fussmarsch! Das wäre ja gelacht, wenn wir Fouriere nach so vielen Diensttagen noch Blasen kriegen würden!

Vergesst nicht, Euch sofort beim Sektionspräsidenten anzumelden und das Wochenende vom 9./10. Mai zu reservieren.

#### ● Auffahrtsbummel mit Familie, 28. Mai

Auch dieses Jahr findet wieder der traditionelle Bummel mit der Familie statt. Vor zwei Jahren führte uns die «Sauschwänzle-Bahn» durch den Schwarzwald. Letztes Jahr war der Anlass eine Plauschwanderung mit Postenarbeit für die ganze Familie, inklusive Bogenschiessen und grosser Grillparty. Für dieses Jahr wird noch nicht viel verraten. *Reservieren Sie den Termin für sich, und Ihrer Familie zuliebe.* Bestimmt wird auch wieder gegrillt und gewandert. Vielleicht liegt auch noch eine Bootsfahrt auf dem Rhein drin, wer weiß?

Wer bis 10. Mai keine schriftliche Einladung erhalten hat, kann sich bei unserem Präsidenten telefonisch kurzfristig anmelden.

### Jetzt gilt es Ernst...

Wird man bestehen können an den Wettkampftagen in Brugg oder nicht?

Das war die Frage, die sich die rund 30 Teilnehmer der Schlussveranstaltung auf dem Gelände der ETH Zürich stellten.

Die technische Leitung hatte sich am Samstag, 4. April mit Material und Fragen bewaffnet, den Absolventen aus Fourier- und Kü Chef-Kreisen zum Duell gestellt.

Um 7.15 Uhr, bei schönem Wetter und eigentlicher Wettkampfstimung, versuchte jeder sein Glück bei der Beantwortung des Fragenkataloges, beim Distanzenschätzen, beim HG-Wurf-Posten und zu guter Letzt beim nachmittäglichen Skorelauf.

Bleibt zu hoffen, dass sich alle die eingangs gestellte Frage positiv beantworten können. In diesem Sinne wünschen wir den Teilnehmern an den Wettkampftagen viel Glück!

## Regionalgruppe Zürich Stadt

Obmann  
Four René Knecht, Brunaustrasse 179, 8951 Fahrweid  
Tel. P 01 748 35 97 G 01 201 08 44

### Stamm

Montag, 1. Juni, ab 17.30 Uhr, im Restaurant Börse, beim Paradeplatz

#### ● Nächste Veranstaltung:

Samstag, 20. Juni, Ausflug auf dem Zürichsee (Tanzschiff) mit Damenbegleitung (Ehegattin bzw. Freundin), 20–23.30 Uhr (Ankunft Bürkliplatz). Der Obmann nimmt jetzt schon Anmeldungen entgegen. Detailprogramm in der nächsten Ausgabe.

## Regionalgruppe Bülach

Obmann  
Four Donald Engeli, Riedenerstrasse 1, 8304 Wallisellen  
Tel. P 01 830 34 10 G 055 27 35 70

### Stamm

Montag, 1. Juni, ab 20 Uhr, im Restaurant Club 70, Kirchgasse 27, vis à vis Sternen, in Kloten

### Nächste Veranstaltung:

#### ● Kochkurs für Fischliebhaber

Geschätzte Kameraden, am Samstag 13. Juni, wird ein spezieller Kochkurs im Gasthof Salmen in 4349 Rheinsulz durchgeführt. Die Leitung hat der Gastwirt und Chefkoch selbst.

Der Anlass beginnt um ca. 14 Uhr und endet mit dem Frühstück am 14. Juni. Übernachtet wird am «Tatort».

Für die Frauen und Freundinnen ist während unserer Kocherei ein Spezialprogramm vorgesehen.

Mehr möchte ich hier nicht verraten. Wer interessiert ist, meldet sich möglichst schnell telefonisch oder schriftlich beim Präsidenten an. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen beschränkt.

## Regionalgruppe Zürcher Oberland

Obmann  
Rf Martin Läng, Widumstrasse 8, 8603 Schwerzenbach  
Tel. P 01 825 03 83 G 01 821 59 21

#### ● Nächste Veranstaltungen:

Donnerstag, 2. Juli, Pistolenschiesse in Uster im 25 m-Stand, Beginn: 17.45 Uhr.

Kameraden nehmen diese Gelegenheit wahr, um vor den Sommerferien und evtl. vor dem Militärdienst

noch zu üben. Für die *Fleissigen*, Teilnahme an allen drei Schiessanlässen, wartet beim Absenden ein Preis.

Anmeldungen bis 20. Juni an Four Peter Eltschinger, Winikerstrasse 8, 8610 Uster oder an den Obmann

### ● Voranzeige

Am Samstag, 5. September, 14 – 24 Uhr, findet unser traditionelles Fussball-Plauschturnier, unter Mitwirkung befreundeter Verbände, in Greifensee statt.

Alle Kameradinnen, Kameraden, Leserinnen, Leser sind als Spieler, Zuschauer oder einfach als Gäste herzlich willkommen. Nach den körperlichen Strapazen wartet eine Blockhütte mit feinen Sachen auf uns. Eine bessere Gelegenheit um den Kontakt zu pflegen und zu vertiefen, gibt es nicht.

Anfragen, Auskünfte, Anmeldungen an den Obmann bis 30. 6. 87.

## Regionalgruppe Schaffhausen

Obmann  
Four Patric Studer, Ungarbühlstrasse 25, 8200 Schaffhausen  
Tel. P 053 4 61 71 G 053 4 48 77

### Stamm

Donnerstag, 7. Mai, ab 20 Uhr, im Restaurant-Hotel Bahnhof, Schaffhausen

### ● Nächste Veranstaltungen:

Mittwoch, 20. Mai, Schiessen in Neunkirch, Training fürs Feldschiessen.

Donnerstag, 28. Mai, Auffahrtsbummel, wir werden in der Region Schaffhausen eine Wanderung durchführen. Datum reservieren. Einladung mit Detailprogramm folgt.

## Pistolensektion

Obmann  
Four Hannes Müller, Lenzburgerstrasse 30, 5507 Mellingen  
Tel. P 056 91 29 81  
Adressänderungen an:  
Ernst Müller, Lerchenberg 17, 8046 Zürich

### Nächste Veranstaltungen:

Wochentagsübungen 50/25 m, jeweils 16 – 19 Uhr.

Donnerstag: 14. Mai, 21. Mai und 4. Juni

Freitag: 8. Mai, 29. Mai.

### ● Eidg. Pistolenfeldschiessen 1987, 50/25 m.

Vorschiessen: Samstag, 9. Mai, 14–16 Uhr.

Hauptschiessen: Samstag, 23. Mai, 9–11/14–16 Uhr.

Sonntag, 24. Mai, 9–11 Uhr.

Der Anlass ist beitragsfrei, jeder Pistolenträger macht mit!

### ● Bundesprogramm

Das Bundesprogramm kann an folgenden Wochentagen von 16–19 Uhr im Schießstand Hönggerberg geschossen werden:

14. Mai, 29. Mai, 11. Juni, 18. Juni, 2. Juli, 14. August und 27. August 1987.

Letzter Termin: Samstag, 29. August 1987, 8–12 Uhr. Auch dieser Anlass ist beitragsfrei und die Munition gratis.

### 16. Schwamendinger Pistolen-Winterschiessen 1987

Unsere Gruppe Hindersi vermochte sich gegenüber der letztjährigen Teilnahme um etliche Punkte zu steigern und erreichte mit dem Gruppentotal von 413 Punkten den 59. Rang von insgesamt 132 Gruppen. Drei Kameraden erhielten die Kranzkarte. Unsere besten Schützen waren Markus Wildi mit 92 Punkten vor Albert Cretin mit 83 Punkten und Werner Niedermann mit 82 Punkten. Den Gruppenpreis erhielt Werner Niedermann.

### 25. Pistolengruppen-Winterschiessen, Pfäffikon/ZH

Mit 236 Punkten sind unsere Hindersi-Leute beim 25. Pistolengruppen-Winterschiessen in Pfäffikon im 78. Rang von total 108 Gruppen klassiert. Bester Gruppenschütze und gleichzeitig Gewinner des Zintellers ist mit 51 Punkten Claude Vroset. Albert Cretin schoss 49 Punkte und Piergiorgio Martinetti 48 Punkte.

The advertisement features two wine labels. The top label is for 'Riesling-Sylvaner' with a banner that reads 'Für Bat 81'. The bottom label is for 'SCHWEIZER BLAUBURGUNDER' with a banner that also reads 'Für Bat 81'. Both labels show illustrations of people in historical or traditional settings, possibly related to wine production. Below the labels, the text 'WEINKELLEREI RAHM HALLAU' is printed.

Edle Weine mit truppeneigener Etikette  
in bester Qualität und günstig

Wein- und Rimuss-Kellerei Rahm  
8215 Hallau Tel. 053 6 31 44